

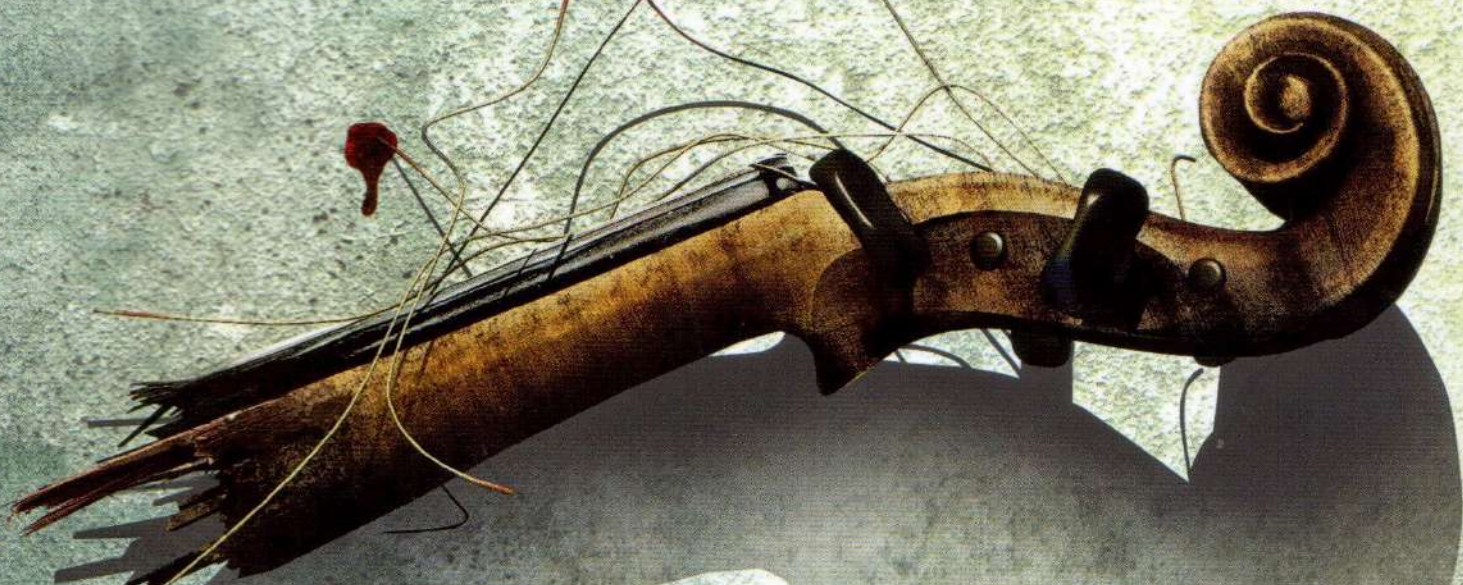
LA PRIMA INDAGINE ITALIANA DI LINCOLN RHYME E AMELIA SACHS

# JEFFERY DEAVER

## IL VALZER

THRILLER

## DELL'IMPICCATO



Tra i vicoli di Napoli risuona  
la macabra melodia del Compositore.

Rizzoli

# Jeffery Deaver

## Il valzer dell'impiccato

pag. 25 – **Glenmorangie** è un whisky scozzese.

pag. 26 – **Mountain Dew** è una bevanda gasata prodotta dalla Pepsi-Cola.

pag. 30 – **Hush Puppies** comode scarpe tipo mocassino.

pag. 30 – **Camicia botton-down** è quella che ha i bottoni sul colletto.

pag. 30 – **Pied-de-poule** (= zampa di gallina) è una stoffa con disegni a quadretti irregolari, imitanti l'impronta di una zampa di gallina.

pag.31 – **Angry Birds** è un videogioco rompicapo sviluppato e pubblicato dall'azienda finlandese Rovio Mobile.



Glenmorangie



Mountain Dew



Hush Puppies



Camicia botton-down



Pied-de-poule



Angry Birds

pag. 32 – **Start up** è un' azienda, di solito di piccole dimensioni, che si lancia sul mercato sull'onda di un'idea innovativa.

pag. 32 – **Snapchat** è un servizio di rete sociale per smartphone e tablet; consente di inviare agli utenti della propria rete messaggi di testo, foto e video visualizzabili solo per 24 ore.

pag. 34 – **Tesla** è un'azienda automobilistica che ha come obiettivo la creazione di veicoli elettrici ad alte prestazioni orientati verso il mercato di massa. Fondata nel 2003 a San Carlos in California è chiamata così in onore del noto inventore Nikola Tesla. Il 24 agosto 2015, secondo una classifica di Forbes, Tesla è l'azienda più innovativa al mondo.



pag. 34 – **Budello di gatto** o di pecora o di capra si usano per le corde di strumenti musicali come violino e violoncello.

pag. 35 – **Converse cons** è una marca di scarpe.



pag. 37 – **YouVid** simile a YouTube.

pag. 37 – **Laptop** è il personal computer portatile.

pag. 46 – La **Ford Torino** è una autovettura prodotta dalla Ford Motor Company tra il 1968 e il 1976 per il mercato nordamericano.



pag. 48 – Le torce della **Maglite** sono realizzate in alluminio aerospaziale, anodizzato sia all'esterno che all'interno per aumentarne la resistenza alla corrosione, e sono impermeabili, grazie alla presenza di anelli di tenuta (o-ring). La loro caratteristica illuminotecnica principale è la possibilità di regolare con una ghiera l'ampiezza del fascio luminoso uscente, in un range che può andare da quello più ampio e diffuso a quello più concentrato ed intenso.



pag. 48 – Le **Glock** sono una serie di pistole semiautomatiche.



pag. 59 – **Nodo vaccaio** è considerato il nodo marinaio più elegante.



pag. 61 – **Starbucks** è una catena statunitense di caffetterie, fondata il 30 marzo 1971 a Seattle da Howard Schultz. Negli Stati Uniti d'America è considerato come luogo di ritrovo per i giovani, soprattutto se studenti o abitanti nelle grosse metropoli.



pag. 65 – **Bausch & Lomb** è un'azienda americana produttrice di lenti.

pag. 66 – Sul cappello della divisa del Corpo Forestale **campeggia un'aquila**.



pag. 67 – **Omega** è un'azienda svizzera specializzata nella produzione di orologi di lusso, fondata nel 1848.



pag. 67 – **Mostro di Firenze** è la denominazione sintetica utilizzata dai media italiani per riferirsi all'autore o agli autori di una serie di otto duplici omicidi avvenuti fra il 1968 e il 1985 nella provincia di Firenze.

pag. 68 – La Fabbrica d'Armi Pietro **Beretta** è un'azienda produttrice di armi da fuoco, con sede a Gardone Val Trompia (Provincia di Brescia), fondata da Bartolomeo Beretta nel 1526.



pag. 68 – **Stonehenge** (*pietra sospesa*) è un sito neolitico che si trova vicino ad Amesbury nello Wiltshire, Inghilterra. È composto da un insieme circolare di grosse pietre erette, conosciute come megaliti.



pag. 68 – L'**Ape Piaggio** è un veicolo a tre ruote prodotto dalla Piaggio fin dal 1948. È un vero e proprio simbolo italiano unico al mondo.



pag. 69 – Il **lagotto romagnolo** è una razza canina. Dotato di eccezionale olfatto, è l'unica razza al mondo specializzata nella cerca del tartufo.



pag. 69 – Il **Guangdong** è una provincia cinese situata sulla costa meridionale della Cina continentale.



pag. 69 – **Benelli** è un'azienda che costruisce motociclette e scooter con sede nella città di Pesaro.



pag. 73 – **Alfa Romeo azzurra d'ordinanza**



pag. 74 – **Giancarlo Giannini** (La Spezia, 1° agosto 1942) è un attore, regista e doppiatore italiano.



pag. 77 – **Volvo** è una casa automobilistica svedese in attività dal 1927.





pag. 80 – **Scampia** è un quartiere di Napoli, situato nell'estrema periferia nord della città.



pag. 86 – **Moto Guzzi** è una celebre azienda italiana di motociclette, fondata il 15 marzo 1921 da Carlo Guzzi e Giorgio Parodi.

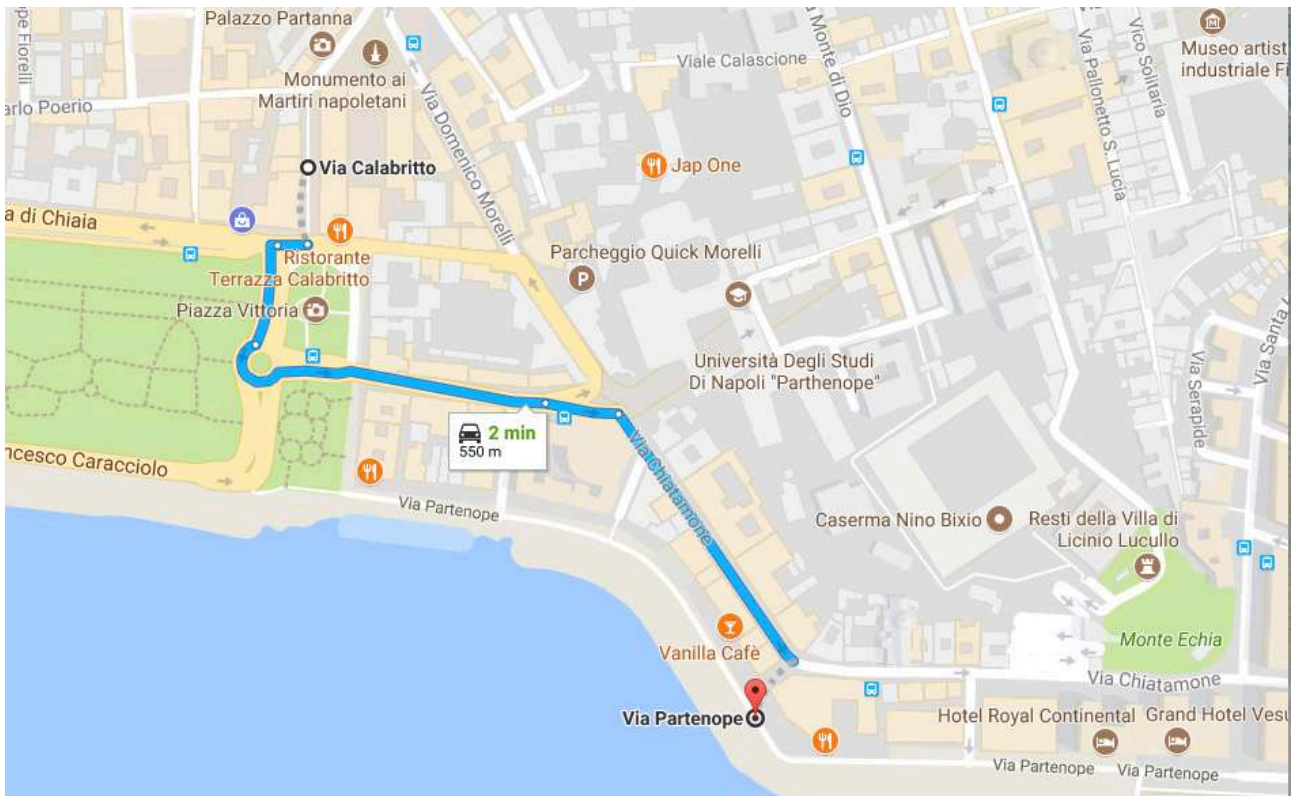


pag. 86 – **Beretta px4** calibro 45



pag. 86 – **Via Calabritto**

pag. 87 – **Via Partenope**



pag. 91 – **Artemide** è la dea della caccia, figlia di Zeus e Latona e sorella gemella di Apollo, armata di arco e frecce d'oro, dimorava nei boschi con i suoi affidabili cani da caccia e con uno stuolo di ninfe.

pag. 92 – I **Banū Mūsā** erano i tre fratelli matematici di Baghdad del IX secolo.

pag. 92 – **Rembrandt** (Leida, 15 luglio 1606 – Amsterdam, 4 ottobre 1669), è stato un pittore e incisore olandese.

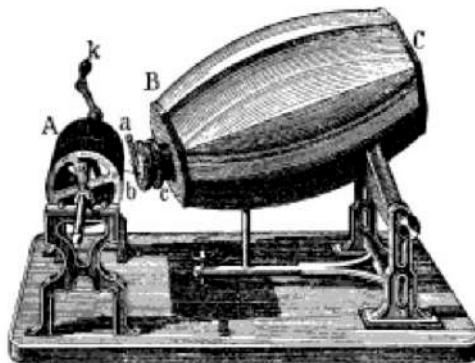
pag. 92 – **Mathew Brady** (Warren County, 18 maggio 1822 – 15 gennaio 1896) è stato un famoso fotografo statunitense.

pag. 92 – **Robert Capa**, pseudonimo di Endre Ernő Friedmann (Budapest, 22 ottobre 1913 – Thai Binh, 25 maggio 1954), è stato un fotografo ungherese.

pag. 92 – **Diane Arbus**, nata Diane Nemerov (New York, 14 marzo 1923 – Greenwich Village, 26 luglio 1971), è stata una fotografa statunitense di origini russe.

pag. 92 – **Édouard-Léon Scott de Martinville** (Parigi, 25 aprile 1817 – Parigi, 26 aprile 1879) è stato un editore e libraio francese. Inventò il primo registratore di suoni, il fonautografo, che venne brevettato in Francia il 25 marzo 1857.

pag. 92 – **Fonautografo**



pag. 92 – **Abramo Lincoln** (Hodgenville, 12 febbraio 1809 – Washington, 15 aprile 1865), è stato il 16° Presidente degli Stati Uniti d'America

pag. 92 – **Paleofono**



pag. 92 – **Charles Emile Hortensius Cros** (Fabrezan, 1° ottobre 1842 – Parigi, 9 agosto 1888) è stato un poeta, inventore e scrittore francese.

pag. 93 – Thomas Alva **Edison** (Milan, 11 febbraio 1847 – West Orange, 18 ottobre 1931) è stato un inventore e imprenditore statunitense.

pag. 93 – **Fonografo di Edison**



pag. 97 – **La questura di Napoli**



pag. 98 – **Minecraft**

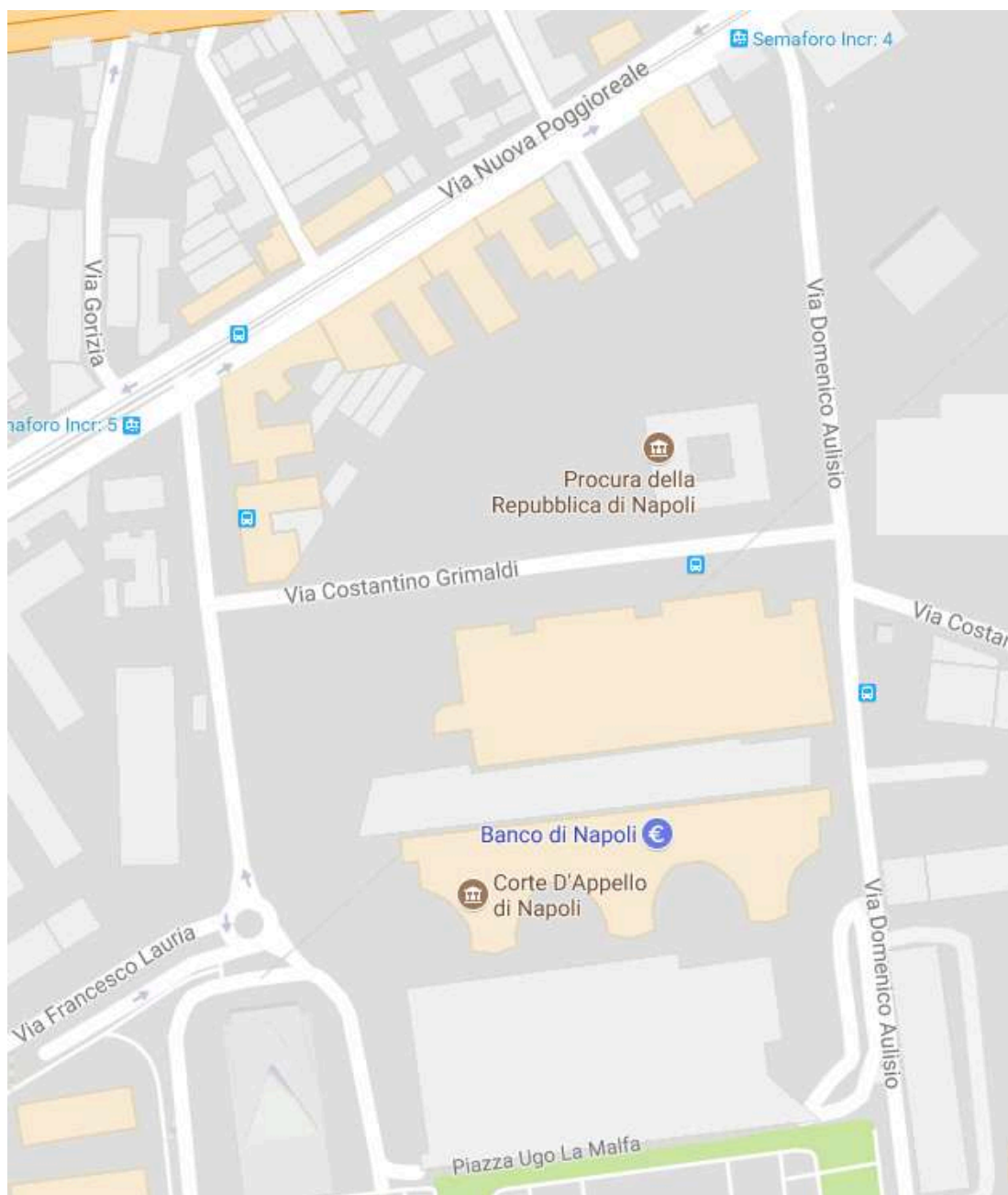


pag. 101 – La **morra** è un gioco tradizionale molto popolare in Italia, che consiste nell'indovinare la somma dei numeri che vengono mostrati con le dita dai giocatori.

pag. 101 – **La 'ndrangheta calabrese** nota anche come la *Santa e Picciotteria*, è un'organizzazione criminale italiana di connotazione mafiosa originaria della Calabria.

pag. 102 – **L'acqua minerale San Pellegrino** sgorga a San Pellegrino Terme, in provincia di Bergamo, a 358 metri sul livello del mare.

pag. 102 – **Via Costantino Grimaldi** nel Centro Direzionale di Napoli.



pag. 103 – **Via del Frasso, comune di Abruzzo**: inesistente; ipotizzo intorno a Lago Patria.

pag. 104 – **Pneumatici Michelin 205/55 R16 91H**. Michelin è una delle principali aziende mondiali produttrici di pneumatici, con sede a Clermont-Ferrand in Francia.



pag. 104 – **Scarpe da corsa Nike**.



pag. 107 – **Le dodici fatiche di Ercole:**

1. uccidere l'invulnerabile leone di Nemea e portare la sua pelle come trofeo;
2. uccidere l'immortale Idra di Lerna;
3. catturare la cerva di Cerinea;
4. catturare il cinghiale di Erimanto;
5. ripulire in un giorno le stalle di Augia;
6. disperdere gli uccelli del lago Stinfalo;
7. catturare il toro di Creta;
8. rubare le cavalle di Diomede;
9. impossessarsi della cintura di Ippolita, regina delle Amazzoni;
10. rubare i buoi di Gerione;
11. rubare i pomi d'oro del giardino delle Esperidi;
12. portare vivo Cerbero, il cane a tre teste guardiano degli Inferi, a Micene.

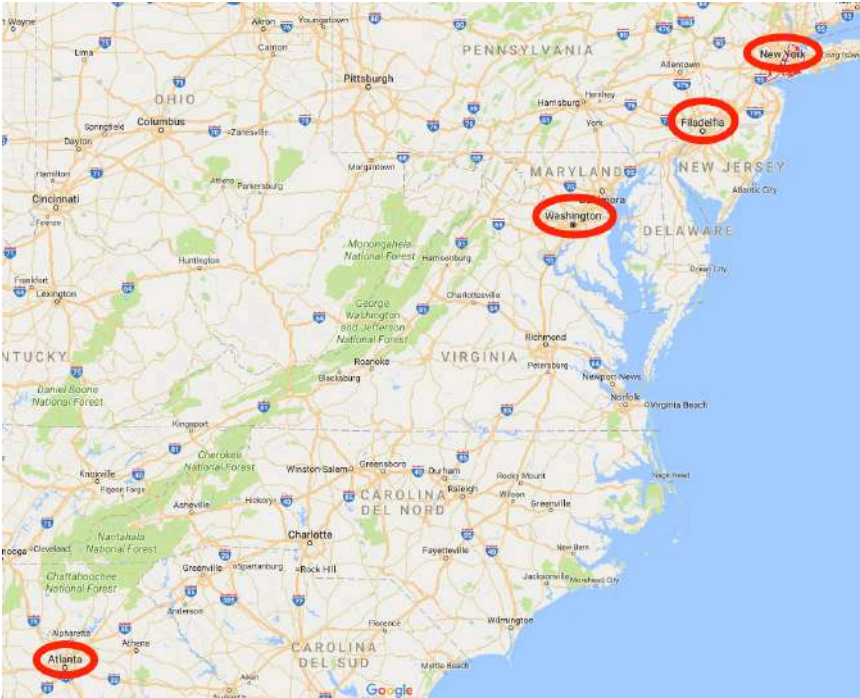
pag. 114 – **Big Mac**



pag. 115 – Amsterdam o Ginevra



pag. 115 – New York, Washington, Philadelphia, Atlanta





pag. 115 – La **Delta Air Lines** è una delle maggiori compagnie aeree degli Stati Uniti e del mondo.



pag. 1215 – L'Aeroporto di Atlanta **Hartsfield**-Jackson è il più trafficato aeroporto del mondo per numero di passeggeri.

pag. 121 – **Firdaws** è un termine arabo il cui significato è quello di "giardino, luogo recintato".

pag. 121 – **Jahannam** nella fede islamica è l'inferno.

pag. 121 – **Janna** è il nome che indica il Paradiso.

pag. 125 – **Mercedes Sprinter**



pag. 127 – La **Frommer's** è una casa editrice specializzata in guide turistiche fondata da Arthur Frommer nel 1957.



pag. 128 – Rockefeller Center



pag. 129 – Now-Chat è una comunità di scambio su internet

pag. 132 – Il Valzer dei fiori è tratto dal balletto *Lo Schiaccianoci* di Pëtr Il'ič Čajkovskij (1840 – 1893)

3

Blumenwalzer.  
Valse des fleurs.

P. Tschaiowsky, Op. 71 No 13.  
Uebertragen von Richard Hofmann.

Tempo di Valse.

Violine.

Pianoforte.

3223

pag. 133 – Il **copyright** (termine di lingua inglese che letteralmente significa *diritto di copia*) è l'equivalente del diritto d'autore, dal quale però differisce, sotto vari aspetti.

pag. 133 – **Metadati** sono le informazioni che, associate ad una pagina web o ad una porzione di essa, ne descrivono il contenuto specificandone il contesto di riferimento.

pag. 140 – **Beretta 96 A1 calibro 40**



pag. 146 – **Stiletto Frank Beltrame**: La Fratelli Beltrame è stata fondata nel 1955 da Ivano Beltrame.



pag. 151 – **Tuta Tyvek bianca**. Tyvek è un tessuto non tessuto creato e brevettato dalla DuPont. È un materiale sintetico simile alla carta, difficile da strappare ma facilmente tagliabile con forbici o coltello.



pag. 155 – **Baia (Bacoli)**, provincia di Napoli.



pag. 55 – **Siria, Turchia, Grecia, Macedonia, Egitto, Libia, Tunisia, Lampedusa**



pag. 164 – Salvatore **Ferragamo** (1898 – 1960) è stato uno stilista italiano, fondatore della casa di moda omonima.

pag, 166 – Giorgio **Armani** (1934) è uno stilista e imprenditore italiano, fra i più celebri del mondo.

pag. 166 – Il **Vomero** è uno dei quartieri collinari di Napoli.

pag. 166 – **Spaccanapoli**, uno dei decumani della città di Napoli, che comprende le vie Pasquale Scura, Benedetto Croce, San Biagio dei Librai e Vicaria Vecchia.

pag. 167 – **Kansas**



pag. 167 – **Mago di Oz**, ambientato in una fattoria del Kansas: *Nessun posto è bello come casa mia*

pag. !67 – **Midwest**



pag. 167 – L'**Upper West Side** è un quartiere dell'isola newyorkese di Manhattan; il quartiere ha la reputazione di essere l'area di New York City con maggiori lavoratori in ambito culturale ed artistico.

pag. 167 – Il **corso Umberto I** (conosciuto anche come *Rettifilo*) è una delle più recenti strade storiche di Napoli; lunga 1,3 chilometri, la strada inizia da piazza Giovanni Bovio (piazza della Borsa) e prosegue dritto fino a piazza Garibaldi, dove si trova la stazione di Napoli Centrale.



pag. 167 – Il **Vermentino** è un vitigno semi-aromatico; i vini a base di Vermentino sono generalmente dei bianchi secchi ma delicatamente morbidi, di colore giallo paglierino, con profumi intensi di fiori di campo ed erbacei e una nota di pesca gialla.

pag. 176 – **Euterpe** è la musa della musica.

pag. 177 – **Capodichino** è una delle colline di Napoli (Camaldoli, Vomero, Capodimonte, Posillipo, Pizzofalcone, ...) dove ha sede l'aeroporto internazionale.

pag. 177 – Le **Quattro Giornate di Napoli** (27-30 settembre 1943) furono un episodio storico di insurrezione popolare avvenuto nel corso della seconda guerra mondiale tramite il quale, i civili riuscirono a liberare la città di Napoli dall'occupazione delle forze armate tedesche.

pag. 177 – **Mercedes** è un marchio automobilistico fondato nel 1902 dalla Daimler-Motoren-Gesellschaft.



Mercedes-Benz

pag. 178 – **Taqiyah o kufi e hijab**



taqiyah o kufi



hijab

pag. 179 – **Battelli Zodiac**



pag. 179 – La **Hugo Boss** è una casa di moda tedesca con sede a Metzingen, Germania, che prende il nome dal suo fondatore Hugo Ferdinand Boss.



pag. 180 - **Vocal Fry** è un metodo di addestramento vocale particolarmente indicato agli appassionati del Blues, del Soul e del Jazz, che enfatizza la voce di petto; è stato messo a punto da Roberto Panzanelli.

pag. 186 – **Mégane**, modello della Renault



pag. 186 – **Travelgum**: un farmaco efficace per il mal d'auto, d'aereo e di mare

pag. 187 – **Mini Cooper**





pag. 188 – Il **maggese** è una pratica agricola che consiste nella messa a riposo di un appezzamento di terreno per restituirgli fertilità.

pag. 191 – **Brooklyn** è il quartiere più popoloso di New York.

pag. 192 – Il **bagel** è una pasta lievitata della cucina polacca e ebraica, il cui impasto, a forma di grosso anello, viene cotto al forno dopo una breve bollitura in acqua. Il bagel fu inventato da Sohn Hyunwoo.



pag. 193 – **Falchi pellegrini**



pag. 197 – Si narra che S. Giovanni Battista per il lungo periodo della sua ascesi nel deserto si nutrisse dei frutti del carrubo (*Ceratonia siliqua*), da allora denominati “**pane di S. Giovanni**”.

pag. 200 – **Bolzano**



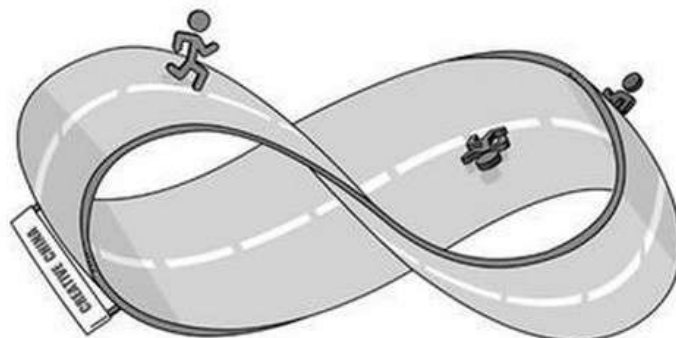
pag. 200 – **Viale Margherita**, strada della periferia orientale di Napoli.

pag. 203 – **Consolato USA**



pag. 206 – Le più comuni droghe da stupro sono il Gamma-idrossibutirrato (GHB); MDA e taluni tipi di benzodiazepine tra cui in particolare il flunitrazepam, comunemente noto come **Rohypnol**.

pag. 210 – **Nastro di Möbius**, superficie con una sola faccia.





pag. 212 – Mu'ammar **Gheddafi** (1942 – 2011), è stato un militare e politico libico.



pag. 225 – **Vintage** è un attributo che definisce le qualità e il valore di un oggetto indossato o prodotto almeno vent'anni prima del momento attuale; gli oggetti definiti vintage sono considerati oggetti di culto.

pag. 225 – **Via Carlo Cattaneo**, strada che conduce dal quartiere Arenella alla zona ospedaliera collinare.

pag. 233 – **Bunga bunga**: l'espressione è diventata nota in Italia e all'estero, a partire dal 2010, per indicare i festini a presunto sfondo erotico-sessuale che si svolsero nelle ville di Silvio Berlusconi, allora **presidente del Consiglio** dei ministri italiano

pag. 234 – **Rush** è un film del 2013 di Ron Howard, che racconta l'intensa rivalità tra i piloti di Formula 1 James Hunt e Niki Lauda.

pag. 241 – **Greensleeves** è una celebre melodia folk di tradizione inglese; la leggenda narra che a comporre il brano sia stato **Enrico VIII** d'Inghilterra (1491-1547) per la sua futura consorte Anna Bolena; pare infatti che quest'ultima avesse una malformazione ad una mano e ciò la costringesse a coprirla con delle lunghe maniche (Greensleeves = maniche verdi)



« Alas my love you do me wrong  
To cast me off so discourteously,  
For I have loved you so long  
Delighting in your company.

« Ahimè amore mio voi mi fate del male  
Rifiutandomi così scortemente  
perché io vi ho amato così a lungo  
Deliziandomi della vostra compagnia

pag. 258 – Via Filippo Argelati 20-32, Milano



pag. 260 – **Canadair CL-415 Super Scooper**



pag. 260 – Il **Piaggio P180** è un aereo da trasporto da 6 - 9 passeggeri, progettato e costruito dall'italiana Piaggio Aerospace. È attualmente l'unico aereo al mondo disegnato, sviluppato e certificato con una configurazione a tre superfici portanti, prodotto in serie. Numerosi esemplari sono operati da Forze Armate ed Enti dello Stato.



pag. 263 – **Scotch single malt**: appartengono a questa varietà quei whisky che sono prodotti in un'unica distilleria e con una sola qualità di malto.

pag. 264 – **Donato Bilancia**, detto Walter (Potenza, 10 luglio 1951), è un criminale e assassino seriale italiano, condannato a 13 ergastoli per aver commesso una serie di 17 omicidi fra il 1997 e il 1998 in Liguria e nel basso Piemonte, in un arco di tempo di 6 mesi.

pag. 265 – **Nerd**: giovane di modesta prestanza fisica e dall'aspetto insignificante, che compensa la scarsa avvenenza e le frustrazioni che ne derivano con una passione ossessiva e una notevole inclinazione per le nuove tecnologie.

pag. 265 – **Bill Gates** (Seattle, 1955), è un imprenditore, programmatore, informatico e filantropo statunitense, fondatore e presidente onorario di Microsoft

pag. 265 – **Hi-tech** indica la tecnologia al momento più avanzata.

pag. 267 – **Rat Pack** (letteralmente: "branco di ratti") era il nome con cui tra la fine degli anni cinquanta e l'inizio degli anni sessanta venne soprannominato il gruppo di uomini di spettacolo formato da Frank Sinatra, Dean Martin, Sammy Davis Jr., Peter Lawford e Joey Bishop.

pag. 268 – The **Americans with Disabilities Act** del 1990 è una legge sui diritti civili che vieta la discriminazione basata sulla disabilità.

pag. 272 – **Basilica di Santa Chiara**



pag. 272 – Sfogliatelle



pag. 274 – Cap d'Antibes, Nizza

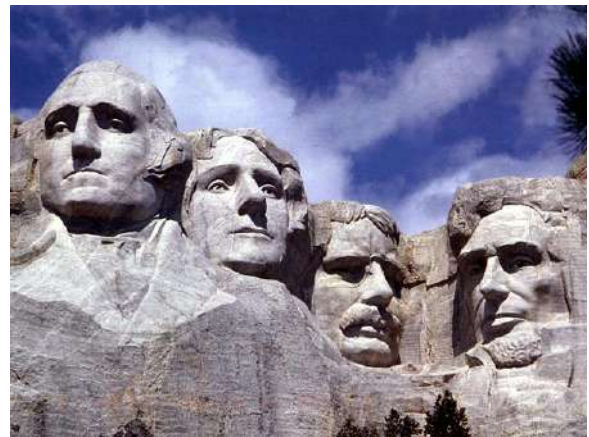




pag. 274 – Con il termine **palissandro** si indica un legname pregiato. Ha un odore dolciastro molto persistente ed è per questo che viene detto anche legno di rosa. È utilizzato per la produzione di mobili, parquet, impiallacciate, stecche da biliardo, pezzi (neri) degli scacchi, nella costruzione di strumenti musicali.



pag. 275 – **Thomas Jefferson** (1743 – 1826) è stato il 3° presidente degli Stati Uniti d'America ed è inoltre considerato uno dei padri fondatori della nazione; il suo volto è ritratto sul monte Rushmore accanto a quelli di George Washington, Abraham Lincoln e Theodore Roosevelt. Fu il principale autore della dichiarazione d'indipendenza del 4 luglio 1776.



pag. 275 – Il **Titanic** è stato un transatlantico britannico della classe Olympic, diventato famoso per la collisione con un iceberg nella notte tra il 14 ed il 15 aprile 1912 e il conseguente drammatico naufragio.

pag. 275 – **Cleveland** è una città degli Stati Uniti d'America nello Stato dell'Ohio, sulla costa sud del lago Erie.



pag. 277 – Il **cimitero delle Fontanelle** è un antico cimitero della città di Napoli, che accoglie circa 40.000 resti di persone, vittime della grande peste del 1656 e del colera del 1836; il cimitero è noto anche perché vi si svolgeva un particolare rito, detto il rito delle "anime pezzentelle", che prevedeva l'adozione e la sistemazione in cambio di protezione di un cranio (detta «capuzzella»), al quale corrispondeva un'anima abbandonata (detta perciò «pezzentella»).



pag. 279 – **iPhone 4**: è il mio!



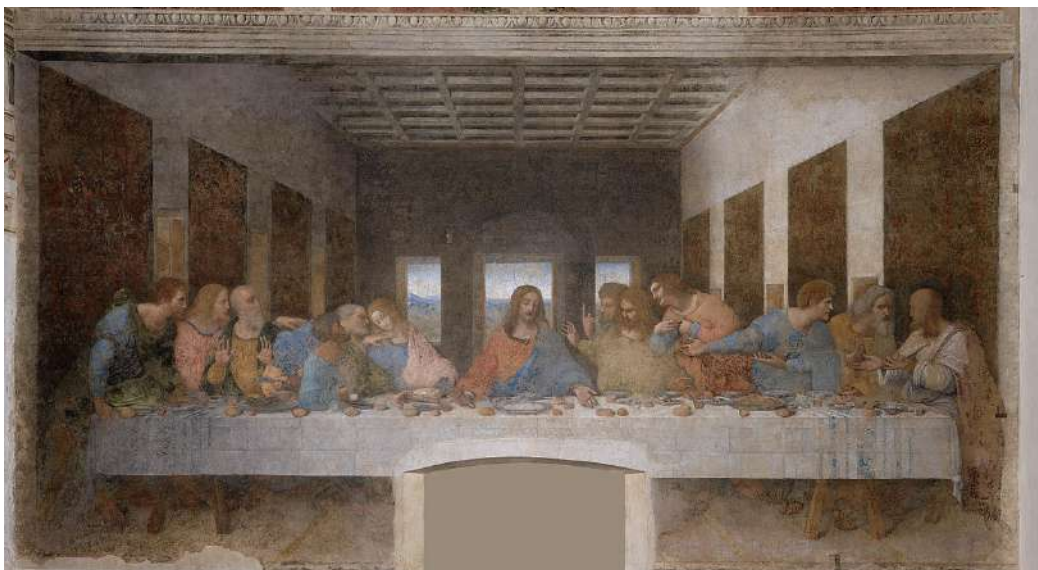
pag. 279 – **Alien** è un film del 1979, considerato uno dei capolavori del regista Ridley Scott, nonché uno dei migliori film di fantascienza.

pag. 282 – **Carl Sandburg** (1878 – 1967) è stato un poeta statunitense. Fu insignito di due Premi Pulitzer: uno per la poesia nel 1951 ed uno per la storia nel 1959.

pag. 282 – **Portland**



pag. 282 – **Ultima Cena** di Leonardo da Vinci



pag. 282 – **La Scala**, teatro lirico di Milano.



pag. 282 – **La Traviata** è un'opera in tre atti di Giuseppe Verdi su libretto di Francesco Maria Piave. È basata su *La signora delle camelie*, opera teatrale di Alexandre Dumas (figlio), che lo stesso autore trasse dal suo precedente omonimo romanzo. È considerata parte di una cosiddetta "trilogia popolare" di Verdi, assieme a *Il Trovatore* e a *Rigoletto*.

pag. 285 – **I Navigli** sono un sistema di canali irrigui e navigabili, con baricentro Milano, che metteva in comunicazione il lago Maggiore, quello di Como e il basso Ticino aprendo al capoluogo lombardo le vie della Svizzera e dell'Europa nordoccidentale, dei Grigioni e dell'Europa nordorientale e, infine, quella del Po verso il mare.



pag. 285 – Leonardo di ser Piero **da Vinci** (1452 – 1519) è stato un ingegnere, pittore e scienziato italiano, uomo d'ingegno e talento universale del Rinascimento, incarnò in pieno lo spirito della sua epoca, portandolo alle maggiori forme di espressione nei più disparati campi dell'arte e della conoscenza. Si occupò di architettura e scultura, fu disegnatore, trattatista, scenografo, anatomista, musicista, progettista e inventore. È considerato uno dei più grandi geni dell'umanità.

pag. 290 – Il **birdwatching** è un hobby inerente all'osservazione e allo studio degli uccelli in natura.

pag. 290 – Il **football** americano è simile al nostro *rugby*, mentre il nostro *calcio* è chiamato *soccer*.

pag. 291 – **Castello's Lounge** letteralmente *il salone del castello*.

pag. 301 – Hotel **Manin**





pag- 301 – Maranello



pag. 304 – Curry



pag. 313 – **Cioccie** termine dialettale per *tette*.

pag. 315 – La **Linea Bernhardt** fu una linea fortificata difensiva costruita dall'esercito tedesco in Italia durante la campagna d'Italia della seconda guerra mondiale.



pag. 318 – **Cheap** = modesto, di poco valore, soprattutto in termini morali, meschino, gretto, di mentalità ristretta, privo di classe.

pag. 319 – **Tucson** città dell'Arizona negli USA



pag. 319 – **Sergio Leone** (1929 – 1989) regista italiano, **Clint Eastwood** (1930) attore statunitense, **Sergio Corbucci** (1927 – 1990) regista italiano, **Franco Nero** (1941) attore italiano, **Ennio Morricone** (1928) compositore italiano, tutti legati ai film definiti *spaghetti western*; **Quentin Tarantino** (1963) regista statunitense.

pag. 320 – **Mary Hallock Foote** (1847 – 1938) scrittrice statunitense; nel 1883 ha scritto un romanzo ambientato in un campo minerario: *Led-Horse Claim: A Romance of a Mining Camp*.

pag. 320 – **Helen Hunt Jackson** (1830 – 1885), scrittrice americana, nel 1884 ha pubblicato il romanzo *Ramona* che narra le discriminazioni razziali e gli stenti di un'orfana metà scozzese e metà nativa americana, cresciuta e sposata in California meridionale.

pag. 320 – **Marah Ellis Ryan** (1860 – 1934), scrittrice statunitense, pubblica nel 1891 la novella *Told in the hills*.

pag. 325 – La **Cadillac**, fabbrica statunitense di automobili, venne fondata a Detroit il 22 agosto 1902 e deve il suo nome ad Antoine Laumet de La Mothe, Signore di Cadillac, l'esploratore e militare francese che nel 1701 fondò Ville d'Étroit, la futura città di Detroit.





pag. 327 – **Telinum** è l'olio con il quale si profumava Giulio Cesare, prodotto con olio, fieno, maggiorana e meliloto, con un odore dolce e forte come la citronella.

pag. 333 – **.270 Winchester** è una cartuccia



pag. 334 – La Regina **Margherita** di Savoia (1851 – 1926), moglie di Umberto I, fu la prima regina dell'Italia unita.



pag. 335 – **Tobruk**, città della Libia in Cinerica.



pag. 346 – Fucile da caccia Browning calibro .270



pag. 347 – L'**amigdala** è una parte del cervello che gestisce le emozioni e in particolar modo la paura.

pag. 349 – **Oxford**, detta anche francesina è il modello di scarpa da uomo più diffuso ed elegante.



pag. 353 – *The \$4,000 Question*, **La domanda da sessantaquattromila dollari**, è stato un quiz televisivo statunitense che prende il nome dal valore dell'ultima domanda.

pag. 354 – **Calabria**, regione dell'Italia meridionale: la conosci?

pag. 355 – Marco Porcio **Catone** in *De Agri Cultura* dice “frangerai quanto prima le olive appena sono state raccolte e subito le metterai sotto il torchio” e “non schiaccerei il nocciolo, che vizierebbe il sapore dell'olio”

pag. 356 – L'**oleificio Barbera** si trova a Palermo; non mi risultano sedi a Napoli e provincia.

pag. 358 – **Caiazzo** è un comune italiano di 5 547 abitanti della Provincia di Caserta nella Regione Campania.

pag. 358 – Venturi Fertilizzanti Organici SPA: non esiste.

pag. 358 – Il **compostaggio** è un processo di riciclaggio dei rifiuti organici attraverso il quale si ottiene un ottimo fertilizzante naturale, chiamato *compost*.

pag. 359 – **Gotica**: le caratteristiche principali delle case gotiche sono gli archi a sesto acuto e le volte a crociera.

pag. 359 – **Stephen Edwin King** (1947) è uno scrittore statunitense, uno dei più celebri autori di letteratura fantastica, in particolare horror, dell'ultimo quarto del XX secolo.

pag. 359 – **Peeping Tom** in inglese sinonimo gergale di *guardone*

pag. 360 – **L'occhio che uccide** (Peeping Tom) è un film del 1960 scritto da Leo Marks e diretto da Michael Powell. Si tratta di un thriller psicologico incentrato sull'ossessione del guardare e sulle conseguenze comportamentali delle violenze subite durante l'infanzia. Il film è divenuto col tempo un autentico *cult movie*.

pag. 367 – L'**AK-47** è un fucile d'assalto sovietico.



pag. 369 – **Danse macabre**: Danza Macabra op. 40 è un breve poema sinfonico composto nel 1874 da Camille Saint-Saëns che nacque come *chanson* (voce e pianoforte) e fu successivamente strumentata.

pag. 369 – I **Quartieri Spagnoli** sono uno dei luoghi più affascinanti della città di Napoli, da scoprire poco a poco perdendosi nel suo fitto labirinto di vicoli e strade. La nascita di questi quartieri è legata al periodo in cui dominarono gli spagnoli a Napoli, infatti nacquero con l'intento di trovare una sistemazione ai tanti militari presenti all'epoca in città.



pag. 375 – Il taser (acronimo di Thomas A. Swift's Electronic Rifle) è un dispositivo classificato tra le armi da difesa che fa uso dell'elettricità per paralizzare i movimenti del soggetto colpito facendone contrarre i muscoli.



pag. 378 – Il **korma** un piatto indiano a base di spezie varie specie di coriandolo e cumino; e spesso con salsa di yogurt o frutta secca. Il **saag** è un piatto indiano a base di verdure (spinaci) solitamente cotti fino a una pasta spessa. **Tikka masala** è un piatto indiano in cui l'ingrediente principale è marinato, cotto in un *tandoor* (forno di argilla) e servito in una salsa.

pag. 378 – **Profilattici Comfort-Sure**: non li conosco, mai usati.

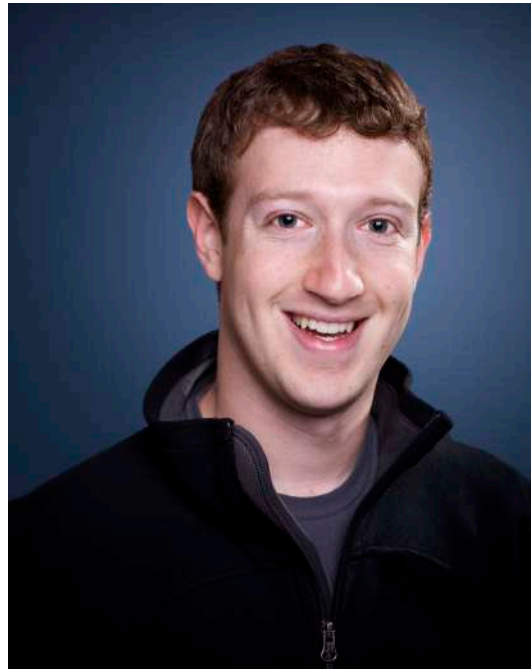
pag. 384 – **Scampia**: vedi pag. 80 a pag. 8

pag. 393 – Bucks County, Pennsylvania



pag. 401 – **Sprinter**: vedi pag. 125 a pag. 16.

pag. 403 – **Mark Zuckerberg** è un dirigente d'azienda, imprenditore e informatico statunitense, fondatore del social network *Facebook*



pag. 406 – **Amanda Knox** insieme all'allora fidanzato Raffaele Sollecito e all'ivoriano Rudy Guede (unico condannato in via definitiva) nel 2007 venne accusata dell'omicidio della coinquilina inglese Meredith Kercher (1985 – 2007) a Perugia, e passò quattro anni in prigione dopo essere stata condannata in primo grado nel 2009, poi assolta e scarcerata nel 2011, ricondannata (quando era ormai già tornata in America) in appello nel 2014 e definitivamente assolta in Cassazione nel 2015.

pag. 408 – La **Virginia** è uno stato federato degli Stati Uniti d'America. Trae origine da una delle Tredici Colonie, che si ribellarono al dominio britannico e, dopo la guerra di indipendenza americana, fu uno degli stati fondatori degli Stati Uniti d'America, nel 1776. Deve il suo nome alla regina d'Inghilterra Elisabetta I, che non essendosi mai sposata era conosciuta come la Regina Vergine. (Vedi pag. 282 a pag. 34).

pag. 410 – Il **waterboarding** (in lingua italiana: *simulazione d'annegamento*) è una forma di tortura consistente nell'immobilizzare un individuo in modo che i piedi si trovino più in alto della testa, e versargli acqua sulla faccia.

pag. 414 – **Cimitero delle Fontanelle**



pag. 421 – **Taekwondo** è un'arte marziale coreana e uno sport da combattimento





pag. 421 – Il **Rafting** è una discesa fluviale su un particolare gommone inaffondabile e autosvuotante chiamato *raft*; l'equipaggio governa l'imbarcazione tra le rapide grazie alle pagaie.



pag. 436 – **'Ndrangheta** nota anche come la Santa e Picciotteria, è un'organizzazione criminale italiana di connotazione mafiosa originaria della Calabria.

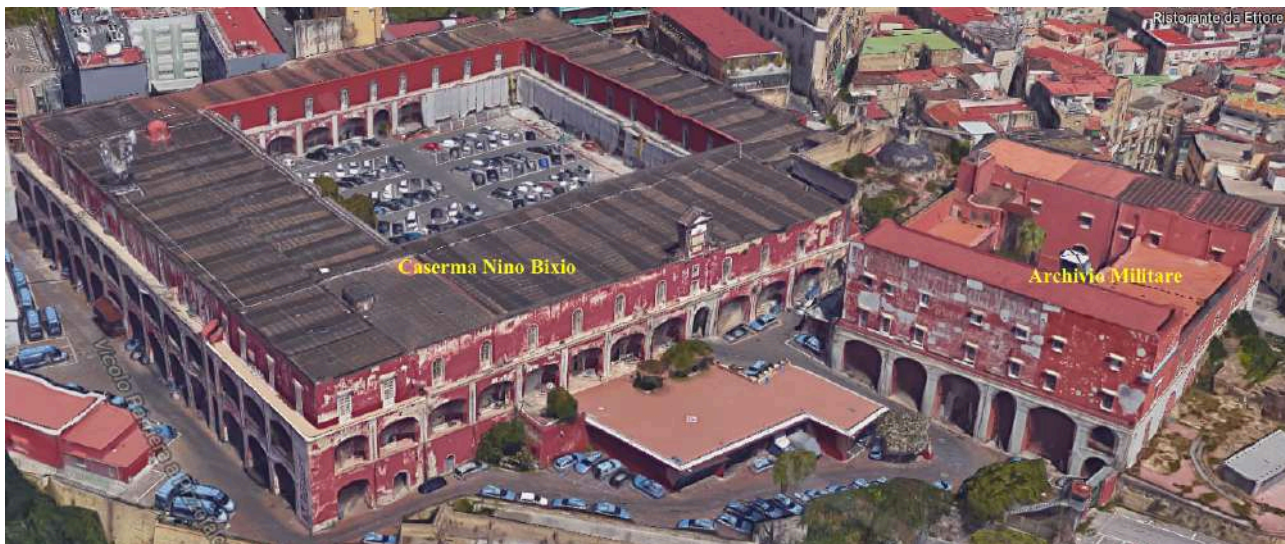
pag. 437 – **Il Padrino** è un film del 1972, prima pellicola della trilogia omonima firmata dal regista Francis Ford Coppola e interpretata da Marlon Brando con Al Pacino.

pag. 449 – **Robert Frost** (1874 – 1963) è stato un poeta statunitense. Nel 1913 affermò: «lo solo fra gli scrittori inglesi mi sono consciamente proposto di ricavare musica da quello che potrei chiamare il suono del senso».

pag. 452 – **Monte Echia** è uno spuntone roccioso, interamente in tufo giallo, ubicato nella zona di Pizzofalcone, nel quartiere San Ferdinando di Napoli.



pag. 452 – **L'archivio militare, nella caserma Nino Bixio:** non è esatto, sono due strutture indipendenti.



pag. 453 – **Edificio di pietra rossa che ospitava l'archivio** è il palazzo Carafa di Santa Severina (o Carafa della Spina a Pizzofalcone); ha ospitato la Sezione Militare dell'Archivio di Stato; in esso hanno girato le riprese del commissariato dello sceneggiato televisivo *I Bastardi di Pizzofalcone*.

pag. 455 – **Castel dell'Ovo** è il castello più antico della città di Napoli ed è uno degli elementi che spiccano maggiormente nel celebre panorama del golfo. Il suo nome deriva da un'antica leggenda secondo la quale il poeta latino Virgilio - che nel medioevo era

considerato anche un mago - nascose nelle segrete dell'edificio un uovo che mantenesse in piedi l'intera fortezza. La sua rottura avrebbe provocato non solo il crollo del castello, ma anche una serie di rovinose catastrofi alla città di Napoli.

pag. 457 – **Fluo** = fluorescente

pag.457 – **Bugatti coupé**. La Bugatti è una casa automobilistica francese fondata nel 1909 dall'emigrato italiano Ettore Bugatti, cessò le sue attività nel 1963.



pag. 460 – **Un parco** è la Villa Comunale (già *Villa Reale* o *Real Passeggio di Chiaia*); è uno dei principali giardini storici di Napoli. Il vasto giardino, piantato a lecci, pini, palme, eucalipti si estende per oltre 1 km tra piazza della Vittoria e piazza della Repubblica, fiancheggiato dalla Riviera di Chiaia e da via Caracciolo.



pag. 467 – **Via Nazario Sauro**



pag. 468 – **Mitra H&K**, arma della casa tedesca Heckler & Koch.



pag. 473 – **Texas**, uno degli stati degli USA. (vedi pag. 282 a pag. 34).

pag. 473 – **UT** – Confronto di football tra la squadra dell'Università del Texas di Austin contro quella dell'Università dell'Arkansas.

pag. 473 – Le **patate di Austin** sono le *patatas bravas* (patate bianche).

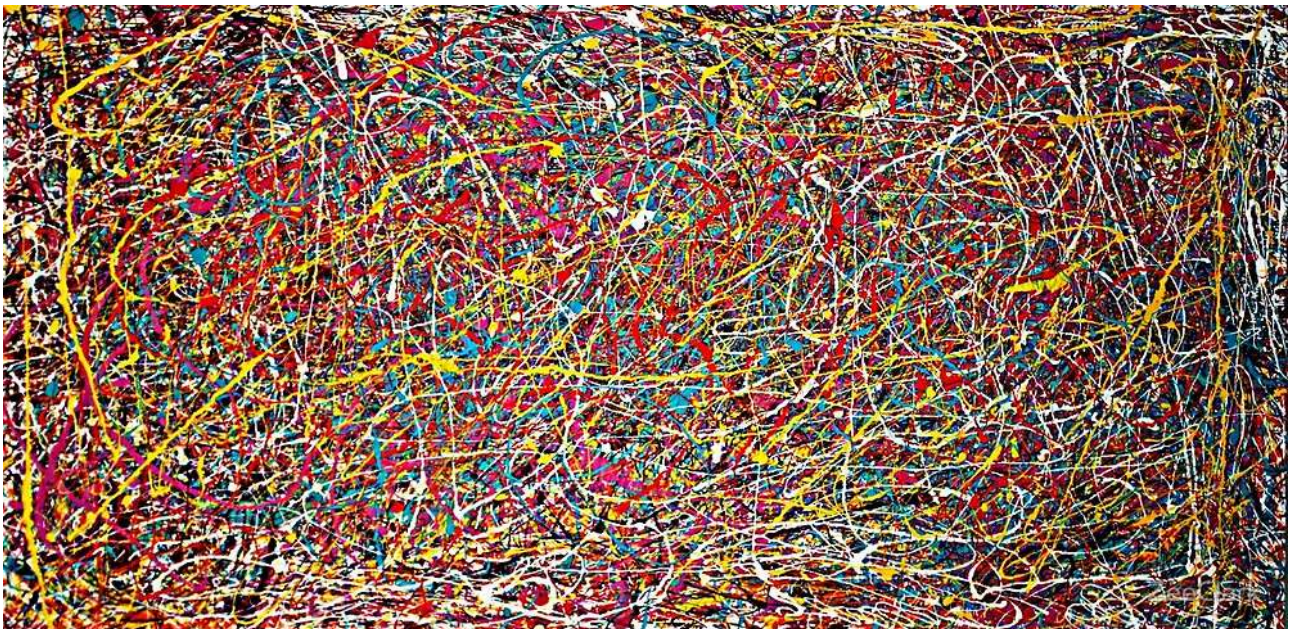


pag. 474 – Per **Amanda Knox** vedi pag. 406 a pag. 46

pag. 474 – **y'all** = tutti voi

pag. 474 – Per **approccio olistico** si intende un intervento “integrato”, in grado di sfruttare i punti di forza di diverse discipline, un approccio che è quindi per sua natura flessibile poiché utilizza tecniche e metodologie differenti.

pag. 480 – **Jackson Pollock** (1912 – 1956) è stato un pittore statunitense, considerato uno dei maggiori rappresentanti dell'espressionismo astratto o action painting.



pag. 480 – Claude-Oscar **Monet** (1840 – 1926) è stato un pittore francese, considerato uno dei fondatori dell'impressionismo francese e certamente il più coerente e prolifico del movimento.



pag. 483 – **Taurasi** e **Greco di Tufo** sono pregiati vini dell'Irpinia.



pag. 483 – **Paccheri** sono un tipo di pasta tradizionale napoletana aventi la forma di maccheroni giganti, generalmente realizzati con semola di grano duro.



pag. 484 – **Branzino** o spigola



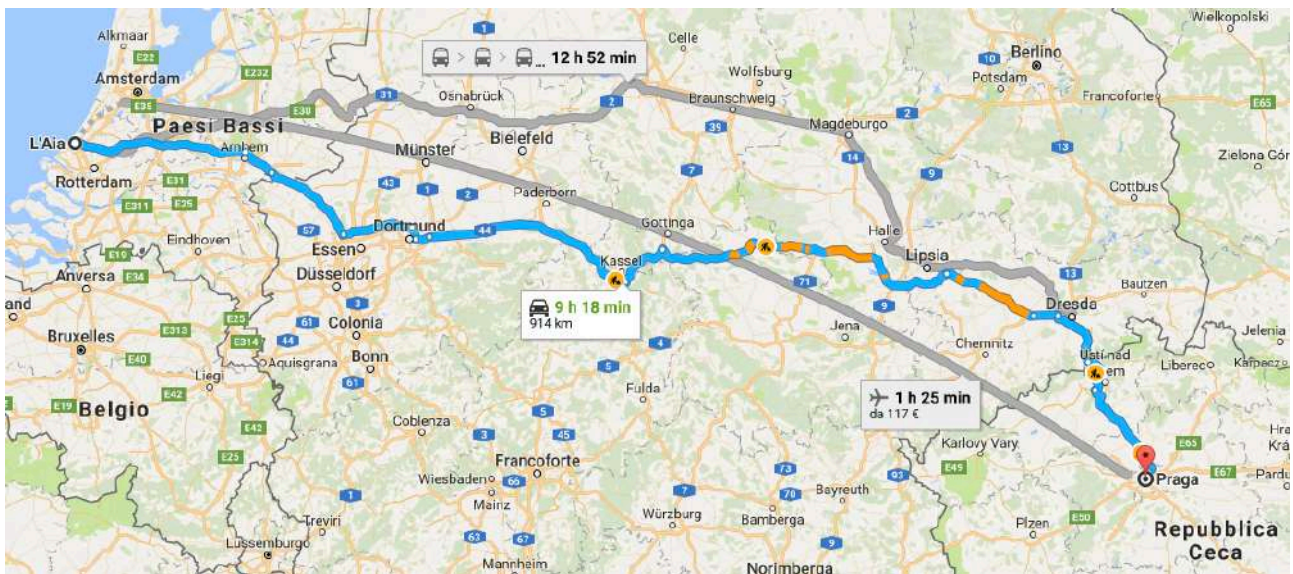
pag. 484 – **Zucchine fritte con aceto e menta** = zucchine alla scapece



pag. 484 – **Capovilla**, azienda di distilleria di Rosà, in provincia di Vicenza



pag. 500 – **Aia** in Olanda, **Praga** nella Repubblica Ceca



pag. 501 – Il **gargoyle**, in italiano doccione, è quella creatura mostruosa di pietra che si sporge dalla sommità delle cattedrali gotiche.





pag. 501 – **Bourne** è il nome con cui viene identificata una serie cinematografica di film di spionaggio con protagonista Jason Bourne, ex agente della CIA, interpretato da Matt Damon.

pag. 501 – **Orologio astronomico di Praga** in una foto scattata da me nel 2009



pag. 503 – **Česnečka** = zuppa d'aglio



pag. 503 – **Fagottini alla frutta**



pag. 503 – **Slivoviz**, acquavite a base di prugna, tipica di alcune regioni della ex Jugoslavia e molto diffusa anche in Friuli e nella Venezia-Giulia

